

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-3837-2013 Phase 3

Date : 21 mars 2014

HEURE	REMARQUES
9 h	Reprise de l'audience du 20 mars 2014
9 h	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h	M ^e Vincent Regnault (Gaz Métro) informe que le greffe recevra ce matin des copies papiers de la réponse à l'engagement n ^o 4 et que des documents révisés seront déposés dans le système de dépôt électronique de la Régie
9 h 01	M ^e Marc Turgeon fait part de modifications au calendrier
9 h 03	Contre-interrogatoire des témoins du panel 6, Jennifer Hamel, Isabelle Gendron, Sébastien Blais, Jean-François Tremblay et Caroline Provencher, qui tous témoignent sous la même affirmation solennelle, par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
9 h 10	<u>Engagement n^o 15 de SCGM</u> : Fournir les résultats du sondage portant sur la connaissance des clients par rapport aux offres en efficacité énergétique qui sont offertes lorsqu'ils bénéficient d'une subvention CASEP, PRC ou PRRC (demandé par le GRAME)
9 h 10	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Hamel, Gendron, Blais, Tremblay et Provencher par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
9 h 21	Fin du contre-interrogatoire des témoins Hamel, Gendron, Blais, Tremblay et Provencher par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
9 h 22	Contre-interrogatoire des témoins Hamel, Gendron, Blais, Tremblay et Provencher par M ^e Dominique Neuman pour SE/AQLPA
9 h 37	Fin du contre-interrogatoire des témoins Hamel, Gendron, Blais, Tremblay et Provencher par M ^e Dominique Neuman pour SE/AQLPA
9 h 37	Interrogatoire des témoins Hamel, Gendron, Blais, Tremblay et Provencher par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie
9 h 58	Fin de l'interrogatoire des témoins Hamel, Gendron, Blais, Tremblay et Provencher par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie
9 h 58	Pas de réinterrogatoire des témoins Hamel, Gendron, Blais, Tremblay et Provencher par M ^e Sigouin-Plasse
9 h 58	Les témoins Hamel, Gendron, Blais et Provencher sont libérés <u>Affirmation solennelle</u> :
10 h 02	Simon Garneau, ingénieur, 1717, du Havre, Montréal Mathieu Béland, ingénieur, 1717, du Havre, Montréal Dave Rhéaume, qui témoigne sous la même affirmation solennelle
10 h 03	Témoins du panel 9 Interrogatoire des témoins Garneau et Béland par M ^e Hugo Sigouin-Plasse quant à leur curriculum vitae
10 h 03	M ^e Sigouin-Plasse énumère toutes les pièces qui seront adoptées par les témoins
10 h 04	<u>M^e Sigouin-Plasse produit</u> :
10 h 04	<u>B-0412</u> : Présentation power point intitulée « programme relatif aux croisements d'égout (pièce Gaz Métro-8, document 2)
10 h 04	Adoption de la preuve en chef de Gaz Métro portant sur la gestion des actifs par les témoins Garneau, Béland et Rhéaume
10 h 04	Présentation par le témoin Béland

Dossier no : R-3837-2013 Phase 3

Date : 21 mars 2014

HEURE	REMARQUES
10 h 12	Fin de la présentation par le témoin Béland
10 h 14	Contre-interrogatoire des témoins Garneau, Béland et Rhéaume par M ^e Jean-Philippe Guay pour l'UMQ
10 h 20	<u>Objection par M^e Sigouin-Plasse</u> (information non pertinente)
10 h 21	Réplique par M ^e Guay
10 h 22	Réplique par M ^e Sigouin-Plasse
10 h 22	Supplique par M ^e Guay
10 h 23	M ^e Turgeon indique que l'objection est prise sous réserve
10 h 24	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Garneau, Béland et Rhéaume par M ^e Jean-Philippe Guay pour l'UMQ M ^e Guay produit :
10 h 27	C-UMQ-0025 : extraits de la pièce Gaz Métro-18, document 2 provenant du dossier R-3809-2012 Phase 2, étant des réponses à la demande de renseignements n ^o 2 de la FCEI
10 h 28	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Garneau, Béland et Rhéaume par M ^e Jean-Philippe Guay pour l'UMQ M ^e Guay produit :
10 h 46	C-UMQ-0026 : document intitulé « Cross Bore Best Practices – Best Practices Guide » préparé par Gas Technology Institute
10 h 47	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Garneau, Béland et Rhéaume par M ^e Jean-Philippe Guay pour l'UMQ <u>Objection par M^e Sigouin-Plasse</u>
10 h 48	Réplique par M ^e Guay
10 h 49	<u>Objection rejetée.</u> La Régie permet la question
10 h 49	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Garneau, Béland et Rhéaume par M ^e Jean-Philippe Guay pour l'UMQ
10 h 53	Fin du contre-interrogatoire des témoins Garneau, Béland et Rhéaume par M ^e Jean-Philippe Guay pour l'UMQ Pas d'interrogatoire des témoins Garneau, Béland et Rhéaume par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie
10 h 53	Les témoins Garneau, Béland et Rhéaume sont libérés
10 h 54	L'audience est suspendue jusqu'à 11 h 15
11 h 18	Reprise de l'audience
11 h 18	M ^e Turgeon fait part que la Régie accueille l'objection de Gaz Métro. Elle considère que le niveau de détails demandé est trop élevé et non pertinent pour rendre une décision
11 h 20	M ^e Vincent Regnault fait le point sur les engagements restants. Les réponses devraient être déposées au courant de la journée de lundi dans le système de dépôt électronique

Dossier no : R-3837-2013 Phase 3

Date : 21 mars 2014

HEURE	REMARQUES
	de la Régie
	<p><u>Affirmation solennelle :</u></p> <p>Émilie Moorhouse, conseillère senior en efficacité énergétique, 1717, du Havre, Montréal</p> <p>Vincent Pouliot, chef de service, marché du carbone et efficacité énergétique, 1717, du Havre, Montréal</p> <p>Philippe Rivard, conseiller principal, efficacité énergétique, 1717, du Havre, Montréal</p> <p>Jean-François Tremblay, qui témoigne sous la même affirmation solennelle</p>
11 h 21	Témoins du panel 7
11 h 23	<p>M^e Hugo Sigouin-Plasse produit :</p> <p>B-0413 : deux certificats « certified solar collector »</p>
11 h 24	Interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot et Rivard par M ^e Sigouin-Plasse quant à leur curriculum vitae
11 h 24	M ^e Sigouin-Plasse énumère toutes les pièces qui seront adoptées par les témoins
11 h 25	Adoption de la preuve en chef de Gaz Métro par les témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay portant sur l'efficacité énergétique dans le cadre du PGEÉ et sur le programme CASS
11 h 26	Présentation par les témoins Pouliot et Rivard
11 h 49	Fin de la présentation par les témoins Pouliot et Rivard
11 h 50	Contre-interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
11 h 57	À la suite d'une réponse donnée par le témoin Tremblay, M ^e Sigouin-Plasse souligne qu'ainsi, l'engagement n ^o 11 a été répondu
11 h 58	M ^e Paquet confirme que oui
11 h 58	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
12 h 09	Fin du contre-interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Geneviève Paquet pour le GRAME
12 h 09	M ^e André Turmel (FCEI) fait part qu'à la suite d'informations apparaissant aux pages 47 et 111 des notes sténographiques de l'audience du 20 mars, il aimerait que Gaz Métro clarifie lesdites informations. Il propose qu'elle prenne un engagement à cet égard
12 h 12	Engagement n ^o 16 de SCGM : Réconcilier l'information de 5200 km de patrouille motorisée par année à une vitesse de 30 km/h, qui donne 170 heures, versus 3 ETP additionnels qui semblent représenter environ 1500 heures par ETP, soit 4500 (demandé par la FCEI)
12 h 13	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h 30
13 h 32	Reprise de l'audience
13 h 32	Contre-interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Pascale Boucher Meunier pour le ROÉÉ
13 h 41	Fin du contre-interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Pascale Boucher Meunier pour le ROÉÉ

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-3837-2013 Phase 3

Date : 21 mars 2014

HEURE	REMARQUES
13 h 41	Contre-interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
13 h 54	Fin du contre-interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
13 h 54	Interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie M ^e Cardinal produit :
13 h 54	A-0142 : rapport annuel au 30 septembre 2013 de Société en commandite Gaz Métro, dossier R-3871-2013, pièce Gaz Métro-12, document 1
13 h 57	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie
14 h 19	Fin de l'interrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie
14 h 19	Question par M ^e Turgeon aux témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay
14 h 20	Pas de réinterrogatoire des témoins Moorhouse, Pouliot, Rivard et Tremblay par M ^e Sigouin-Plasse
14 h 21	Les témoins Moorhouse, Pouliot et Rivard sont libérés
14 h 22	M ^e Sigouin-Plasse énumère toutes les pièces qui seront adoptées par les témoins du panel 8
14 h 23	Adoption de la preuve en chef de Gaz Métro portant sur la stratégie tarifaire et les modifications aux conditions de service par Isabelle Lemay et Jean-François Tremblay, témoins du panel 8, qui tous deux témoignent sous la même affirmation solennelle
14 h 25	Contre-interrogatoire des témoins Lemay et Tremblay par M ^e André Turmel pour la FCEI
14 h 29	Engagement n° 17 de SCGM : Fournir pour 2013, par type de client, les 25 cas auxquels le témoin fait référence avec les volumes en conséquence (demandé par la FCEI)
14 h 30	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lemay et Tremblay par M ^e André Turmel pour la FCEI
14 h 30	Interrogatoire des témoins Lemay et Tremblay par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie
14 h 40	Fin de l'interrogatoire des témoins Lemay et Tremblay par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie
14 h 40	Pas de réinterrogatoire des témoins Lemay et Tremblay par M ^e Sigouin-Plasse
14 h 41	Les témoins Lemay et Tremblay sont libérés
14 h 41	L'audience est ajournée au 25 mars 2014 à 9 h
	<p style="text-align: right;"><i>Johnanne Lehué</i>, greffière-audicière</p>

LISTE DES TÉMOINS

Dossier no : R-3837-2013 – Phase 3

Date : 21 mars 2014

TÉMOIN		DATE
NOM :	Dave Rhéaume	Année/mois/jour 2014/03/21
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :	Caroline Provencher	Année/mois/jour 2014/03/21
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :	Jean-François Tremblay	Année/mois/jour 2014/03/21
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :	Isabelle Gendron	Année/mois/jour 2014/03/21
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :	Jennifer Hamel	Année/mois/jour 2014/03/21
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :	Sébastien Blais	Année/mois/jour 2014/03/21
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

LISTE DES TÉMOINS

Dossier no : R-3837-2013 – Phase 3

Date : 21 mars 2014

TÉMOIN		DATE
NOM :	Simon Garneau	Année/mois/jour
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Ingénieur	
ADRESSE :	1717, du Havre Montréal	2014/03/21

TÉMOIN		DATE
NOM :	Mathieu Béland	Année/mois/jour
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Ingénieur	
ADRESSE :	1717, du Havre Montréal	2014/03/21

TÉMOIN		DATE
NOM :	Dave Rhéaume	Année/mois/jour
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		2014/03/21

TÉMOIN		DATE
NOM :	Émilie Moorhouse	Année/mois/jour
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Conseillère senior en efficacité énergétique	
ADRESSE :	1717, du Havre Montréal	2014/03/21

TÉMOIN		DATE
NOM :	Vincent Pouliot	Année/mois/jour
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Chef de service, marché du carbone et efficacité énergétique	
ADRESSE :	1717, du Havre Montréal	2014/03/21

TÉMOIN		DATE
NOM :	Philippe Rivard	Année/mois/jour
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Conseiller principal, efficacité énergétique	
ADRESSE :	1717, du Havre Montréal	2014/03/21

LISTE DES TÉMOINS

Dossier no : R-3837-2013 – Phase 3

Date : 21 mars 2014

TÉMOIN		DATE
NOM :	Jean-François Tremblay	Année/mois/jour 2014/03/21
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :		Année/mois/jour
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :		Année/mois/jour
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :		Année/mois/jour
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :		Année/mois/jour
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
NOM :		Année/mois/jour
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 21 MARS 2014

DOSSIER : R-3837-2013 PHASE 3

Demande d'approbation du plan d'approvisionnement et de modification des conditions de service et tarif de Société en commandite Gaz Métro à compter du 1^{er} octobre 2013

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M^e Marc Turgeon (Président de la formation), de même que M. Gilles Boulianne et Mme Françoise Gagnon

La procureure de la Régie est : M^e Amélie Cardinal

La requérante est :

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GAZ MÉTRO (SCGM)

Représentée par M^e Vincent Regnault et M^e Hugo Sigouin-Plasse

Les intervenants sont :

L'ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS DE GAZ (ACIG)

Représentée par M^e Guy Sarault *présent Am et Pm*

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)

Représentée par M^e André Turmel *présent Am et Pm*

GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)

Représenté par M^e Geneviève Paquet *présente Am et Pm*

OPTION CONSOMMATEURS (OC)

Représenté par M^e Éric David *a absent Am et Pm*

REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROEÉ)

Représenté par M^e Pascale Boucher Meunier *présente Am et Pm*

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES et ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHERIQUE (SÉ/AQLPA)

Représenté par M^e Dominique Neuman *présent Am et Pm*

TRANSCANADA ENERGY LTD. (TCE)

Représentée par M^e Pierre Grenier *a absent Am et Pm*

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)

Représentée par M^e Hélène Sicard *présente Am, A absent Pm*

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)

Représentée par M^e Jean-Philippe Guay *présent Am, A absent Pm*

DÉBUT : 9 h

REPRISE : 13 h 30

DINER : 12 h 13

ADJOURNEMENT : 14 h 41

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE
DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?**

**Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour
les fins de l'enregistrement.**

**Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de
l'audience. Merci.**